



Câu hỏi thường gặp về vắc-xin COVID-19 cho thanh thiếu niên 12 đến 17 tuổi

(Cập nhật ngày 25-5-2021)

Trẻ vị thành niên, từ 12 tuổi trở lên đủ điều kiện tiêm vắc-xin Pfizer (Pfizer BioNTech) COVID-19

Câu hỏi 1: Mọi người có thể nhận tiêm vắc-xin Pfizer ở đâu?

Câu trả lời 1: Truy cập [Trang web của OHA](#), [Cách tìm nơi tiêm vắc-xin ngừa COVID-19 ở Oregon](#), hoặc trang web của CDC, [VaccineFinder.org](#) để biết thông tin về cách tìm lịch hẹn tiêm vắc-xin hoặc tìm địa điểm tiêm vắc-xin không cần lịch hẹn. Bạn cũng có thể lên lịch cuộc hẹn tiêm bằng cách gọi đến số điện thoại trên trang web của chuyên gia tiêm vắc-xin hoặc gọi 211 (1-866-698-6155).

Ngoài ra, nhiều cộng đồng đang cung cấp dịch vụ tiêm vắc-xin tại trường học. Hỏi hoặc tìm kiếm thông tin từ các trường học và kiểm tra trang web của học khu hoặc của trường học để biết có tiêm chủng hay không.

Không phải tất cả các điểm tiêm vắc-xin đều xác định được loại vắc-xin nào có sẵn. [Bản đồ định vị vắc-xin](#) của OHA và [VaccineFinder.org](#) của CDC cho phép bạn tìm kiếm theo loại vắc-xin. Công cụ định vị vắc-xin của OHA cũng cho phép bạn tìm kiếm các địa điểm tiêm chủng mà không cần chấp thuận của cha mẹ hoặc người giám hộ cho thanh thiếu niên từ 15 đến 17 tuổi.

OHA đã mở rộng mức độ sẵn có của vắc-xin Pfizer trên toàn tiểu bang để bất kỳ ai muốn tiêm vắc-xin đều có thể được tiêm vắc-xin đã được cấp phép cho họ.

Câu hỏi 2: Có thể lên lịch tiêm cho nhiều người cùng một lúc không?

Câu trả lời 2: Một số địa điểm tiêm vắc-xin yêu cầu có lịch hẹn và cha mẹ hoặc người giám hộ có thể sắp xếp nhiều vị trí cùng một lúc, mỗi vị trí cho một người đủ điều kiện. Lên lịch hẹn tiêm có thể được thực hiện thông qua trang web của chuyên gia tiêm vắc-xin hoặc bằng cách gọi đến số điện thoại trên trang web của chuyên gia tiêm vắc-xin hoặc gọi 211 (1-866-698-6155). Truy cập trang web của OHA [Cách tìm vắc-xin COVID-19 ở Oregon](#) hoặc trang web

của CDC [VaccineFinder.org](https://www.cdc.gov/vaccinefinder/) để biết thông tin về cách tìm cuộc hẹn tiêm vắc-xin.

Câu hỏi 3: Các tác dụng phụ đối với người trẻ tuổi là gì?

Câu trả lời 3: Các tác dụng phụ có thể xảy ra sau khi tiêm vắc-xin ở người trẻ tuổi cũng giống như ở những người khác. Hầu hết mọi người bị đau nhức tại chỗ tiêm. Mệt mỏi và đau đầu là phổ biến. Ít gặp hơn là đau nhức cơ, ớn lạnh, đau khớp, nôn mửa hoặc sốt. Phạm vi phản ứng này là bình thường của cơ thể đáp ứng với việc tiêm vắc-xin. Các tác dụng phụ thường gặp hơn ở thanh niên và những người trẻ tuổi so với những người lớn tuổi. Hầu hết các tác dụng phụ hết sau một hoặc hai ngày.

Câu hỏi 4: Con tôi có thể nhận tiêm vắc-xin ở trường không?

Câu trả lời 4: Nhiều cộng đồng đang cung cấp dịch vụ tiêm vắc-xin tại trường học. Bạn cũng có thể kiểm tra trang web của học khu hoặc trường học để biết thêm thông tin.

Câu hỏi 5: Thanh thiếu niên có thể được tiêm vắc-xin Moderna hoặc Johnson & Johnson không?

Câu trả lời 5: Không. Hiện tại, loại vắc-xin duy nhất đã được Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm (Food and Drug Administration, FDA) cho phép sử dụng khẩn cấp để tiêm cho những người dưới 18 tuổi là vắc-xin Pfizer (hay Pfizer BioNTech). Thanh thiếu niên, cha mẹ hoặc người giám hộ cần tìm kiếm các cuộc hẹn tiêm hoặc dịch vụ tiêm không cần lịch hẹn ở các địa điểm cung cấp vắc xin Pfizer.

Câu hỏi 6: Khi nào thì vắc xin khác được phép sử dụng cho nhóm trẻ 2-11 tuổi?

Câu trả lời 6: Chúng tôi không biết. Các loại vắc xin được FDA cấp phép cho sử dụng khẩn cấp sau khi xem xét đăng ký của nhà sản xuất. Tại thời điểm này, không có nhà sản xuất nào khác nộp đơn xin cấp phép sử dụng khẩn cấp cho những người trẻ tuổi dưới 12 tuổi. Các nhà sản xuất đang thử nghiệm cả vắc-xin Pfizer và Moderna ở những người dưới 12 tuổi và có thể yêu cầu cấp phép sử dụng cho nhóm tuổi này vào mùa thu năm 2021.

Câu hỏi 7: Cha mẹ hoặc người giám hộ có cần đi cùng con em mình đến buổi hẹn tiêm vắc-xin không?

Câu trả lời 7: Theo luật Oregon, trẻ vị thành niên từ 15 tuổi trở lên có thể đồng ý nhận điều trị y tế, bao gồm cả tiêm vắc-xin, khi được cung cấp bởi bác sĩ, trợ lý bác sĩ, liệu pháp tự nhiên, y tá, nha sĩ hoặc bác sĩ đo thị lực hoặc các chuyên gia khác hoạt động theo giấy phép của các nhà cung cấp này. Theo hướng dẫn của OHA, các nhà cung cấp vắc-xin COVID-19 đã đăng ký này có thể không cần sự đồng ý của cha mẹ hoặc người giám hộ để tiêm chủng cho người nào đó 15, 16 hoặc 17 tuổi. Ngoại trừ các hiệu thuốc, hầu hết các địa điểm cung cấp tiêm vắc-xin ngừa COVID-19 đều có sự giám sát của nhà cung cấp dịch vụ y tế trong danh sách này.

Cần có sự đồng ý của cha mẹ hoặc người giám hộ để tiêm vắc-xin cho những trẻ em từ 12-14 tuổi, nhưng yêu cầu về sự đồng ý của cha mẹ hoặc người giám hộ không nhất thiết có nghĩa là cha mẹ hoặc người giám hộ phải đi cùng thanh thiếu niên để tiêm vắc-xin. Có thể nhận được sự đồng ý trước bằng văn bản. Bạn nên liên hệ với chuyên gia tiêm vắc-xin hoặc phòng tiêm vắc-xin để xác định liệu cha mẹ hoặc người giám hộ có phải có mặt hay không.

Các nhà cung cấp dịch vụ tiêm vắc-xin ngừa COVID-19 nên nêu rõ ràng trên trang web của họ, in tài liệu và tại thời điểm thực hiện cuộc hẹn tiêm vắc-xin liệu loại sự chấp thuận của cha mẹ hoặc người giám hộ hay không và cha mẹ hoặc người giám hộ có phải có mặt tại cuộc hẹn tiêm vắc-xin.

Câu hỏi 8: Mọi người nên biết những gì trước khi đến tiêm vắc-xin?

Câu trả lời 8: Vắc-xin Pfizer an toàn và hiệu quả. Cơ quan Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm yêu cầu kiểm tra độ an toàn nghiêm ngặt trước khi phê duyệt bất kỳ loại vắc-xin nào được sử dụng. Vắc-xin COVID-19 của Pfizer đã được thử nghiệm trên hàng nghìn người tham gia nghiên cứu và tạo ra đủ dữ liệu để thuyết phục FDA rằng vắc-xin này là an toàn và hiệu quả.

Tiêm vắc-xin ngừa COVID-19 được miễn phí. Vắc-xin sẽ được cung cấp miễn phí cho bạn. Bạn không cần có bảo hiểm y tế. Nếu bạn có bảo hiểm y tế, chuyên gia tiêm vắc-xin có thể tính phí đối với công ty bảo hiểm của bạn một khoản phí hành chính cho việc tiêm vắc-xin cho bạn. Điều này có nghĩa là bạn có thể được yêu cầu cung cấp thông tin bảo hiểm khi tiêm vắc-xin. Nếu bạn có bảo hiểm y tế, hãy nhớ mang theo thẻ bảo hiểm khi đến cuộc hẹn.

Không cần bằng chứng về việc đủ điều kiện hoặc giấy tờ tùy thân. Các chuyên gia tiêm vắc-xin có thể yêu cầu bằng chứng về việc đủ điều kiện, giấy tờ tùy thân, số an sinh xã hội hoặc thông tin bảo hiểm y tế. Việc bạn cung cấp thông tin đó hay không là tùy thuộc vào bạn và việc tiêm vắc-xin **là không** bắt buộc. Các chuyên gia tiêm vắc-xin có thể hỏi liệu bạn có sống ở Oregon hay không hoặc bạn đang làm loại công việc gì. Các chuyên gia tiêm vắc-xin không nên từ chối tiêm vắc-xin cho ai đó dựa trên câu trả lời của họ cho những câu hỏi đó.

Khả năng tiếp cận tài liệu: Đối với những người bị khuyết tật hoặc người không nói được tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin theo các định dạng khác, chẳng hạn như bản dịch, bản in chữ lớn hay chữ nổi. Liên hệ với Trung tâm Thông tin Y tế theo số 1-971-673-2411, 711 TTY hoặc COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.